

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2020/44489]

17 DECEMBER 2020. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot verlenging van de geldigheidsduur van de maatregelen tot aanpassing van de redenen voor de afwezigheid van kinderen en tot herziening van de financiële participatie van ouders in opvangmilieus in het kader van de COVID19-crisis

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 21 februari 1919 tot versteviging van de kwaliteit en de toegankelijkheid van de opvang van jonge kinderen in de Franse Gemeenschap, artikel 7, eerste lid, 2° ;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 mei 2019 tot vaststelling van de vergunnings- en subsidieregeling voor crèches, kinderopvangdiensten en zelfstandige (mede)verzorgers van kinderen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 11 december 2020;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 17 december 2020;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1, eerste lid;

Gelet op de hoogdringendheid, die wordt ingegeven door de noodzaak om, met het oog op de noodzakelijke aanscherping van de gezondheidsnormen en de inperkingsmaatregelen van de Minister van Binnenlandse Zaken, zo snel mogelijk duidelijkheid te scheppen over de toestand van ouders en opvangmilieus door bepaalde steunmaatregelen te verlengen;

Op de voordracht van de Minister voor Kind;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 129/2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 mei 2019 tot vaststelling van de vergunnings- en subsidieregeling voor crèches, kinderopvangdiensten en zelfstandige (mede)verzorgers van kinderen worden de woorden "en in de periode van 1 november tot en met 31 december 2020" vervangen door de woorden "en in de periode van 1 oktober 2020 tot en met 28 februari 2021".**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2020.**Art. 3.** De Minister voor Kind is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 december 2020.

Voor de Regering:

De Minister-president,

P.-Y. JEHOLET

De Minister van Kind, Gezondheid, Cultuur, Media en Vrouwenrechten,

B. LINARD

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2020/44470]

17 DECEMBRE 2020. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française relatif à la gestion budgétaire, financière et comptable de la Cellule Urgence et Redéploiement du secrétariat général

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 20 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement de la Communauté française, articles 68 à 73 ;

Vu le décret-programme du 9 décembre 2020, articles 1^{er} et 2 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 janvier 2017 fixant les règles générales applicables au budget et à la comptabilité des services administratifs à comptabilité autonome ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 décembre 2020 créant la Cellule Urgence et Redéploiement du Secrétariat général ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 décembre 2020 ;

Vu l'accord du ministre du Budget, donné le 17 décembre 2020 ;

Sur proposition du Ministre du Budget ;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Définitions**Article 1^{er}.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° décret du 20 décembre 2011 : le décret du 20 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement de la Communauté française ;

2° arrêté du 28 novembre 2013 : l'arrêté du 28 novembre 2013 portant organisation des contrôle et audit internes budgétaires et comptables ainsi que du contrôle administratif et budgétaire ;

3° arrêté du 18 janvier 2017 : l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 janvier 2017 fixant les règles générales applicables au budget et à la comptabilité des services administratifs à comptabilité autonome ;

4° cellule : la Cellule Urgence et Redéploiement du Secrétariat général créée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 décembre 2020 et constituée en service administratif à comptabilité autonome par l'article premier du décret-programme du 9 décembre 2020.

CHAPITRE 2. — *Dispositions introductives*

Art. 2. A moins qu'il n'y soit dérogé dans le présent arrêté, les dispositions de l'arrêté du 18 janvier 2017 sont applicables à la Cellule.

CHAPITRE 3. — *Le budget*

Art. 3. Le budget est divisé en deux sections :

- 1° les recettes;
- 2° les dépenses.

Art. 4. Le budget des recettes contient au moins :

- 1° toute dotation arrêtée par le Gouvernement à charge du budget des dépenses ;
- 2° l'estimation des moyens qui résultent des opérations internes visées à l'article 68, 7°, du décret du 20 décembre 2011;
- 3° l'estimation des droits qui seront constatés au profit du service au cours de l'année budgétaire;
- 4° l'estimation des recettes à percevoir au comptant, le cas échéant.
- 5° des moyens versés par l'Union européenne dans le cadre du plan de relance et résilience (RRF) ;
- 6° des transferts en provenance d'autres entités.

7° en outre, le premier budget contient les soldes disponibles en crédits d'engagement et de liquidation, déterminés à la fin de l'année budgétaire 2020, du fonds d'urgence et de soutien inscrit à l'article budgétaire 01.05-02 de la division organique 11, du budget des dépenses 2020.

CHAPITRE 4. — *La comptabilité*

Art. 5. Le plan comptable spécifique de la Cellule est celui du ministère de la Communauté française.

Toutefois, les classes et rubriques du plan non nécessaire aux missions de la Cellule ne sont pas intégrées dans celui-ci.

CHAPITRE 5. — *La gestion*

Art. 6. Le Gouvernement est l'ordonnateur de la Cellule au sens de l'article 2, 6° du décret du 20 décembre 2011. Il peut déléguer cette compétence dans ses notifications.

CHAPITRE 6. — *Le contrôle*

Art. 7. Les articles 6 à 13 de l'arrêté du 28 novembre 2013 sont applicables aux dépenses de la cellule.

CHAPITRE 7. — *Dispositions finales*

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur à la date du 1^{er} janvier 2021.

Art. 9. Le Ministre du Budget est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 décembre 2020.

Le Ministre-Président,
P.-Y. JEHOLET

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique, de l'Égalité des chances
et de la tutelle sur Wallonie Bruxelles Enseignement,
Fr. DAERDEN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2020/44470]

17 DECEMBER 2020. — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende het budgettaire, financiële en boekhoudkundige beheer van de Cel "Noodhulp en herschikking" van het secretariaat-generaal**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 20 december 2011 betreffende de organisatie van de begroting en de boekhouding van de Regeringsdiensten van de Franse Gemeenschap, de artikelen 68 tot en met 73;

Gelet op het programmadecreet van 9 december 2020, de artikelen 1 en 2;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 januari 2017 tot vaststelling van de algemene regels die van toepassing zijn op de begroting en de boekhouding van de administratieve diensten met autonome boekhouding;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 december 2020 tot oprichting van de Cel "Noodhulp en herschikking" van het secretariaat-generaal;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën van 11 december 2020;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 17 december 2020;

Op de voordracht van de Minister van Begroting;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Definities*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° decreet van 20 december 2011: het decreet van 20 december 2011 betreffende de organisatie van de begroting en de boekhouding van de Regeringsdiensten van de Franse Gemeenschap;

2° besluit van 28 november 2013: het besluit van 28 november 2013 betreffende de organisatie van de interne begrotings- en boekhoudkundige controle en audit, alsook de administratieve en budgettaire controle;

3° besluit van 18 januari 2017: het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 januari 2017 tot vaststelling van de algemene regels die van toepassing zijn op de begroting en de boekhouding van de administratieve diensten met autonome boekhouding;

4° cel: de Cel "Noodhulp en herschikking" van het secretariaat-generaal, opgericht bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 december 2020 en samengesteld als een administratieve dienst met autonome boekhouding bij artikel 1 van het programmadecreet van 9 december 2020.

HOOFDSTUK 2. — *Inleidende bepalingen*

Art. 2. Tenzij in dit besluit ervan wordt afgeweken, zijn de bepalingen van het besluit van 18 januari 2017 van toepassing op de Cel.

HOOFDSTUK 3. — *De begroting*

Art. 3. De begroting wordt in twee delen gesplitst:

1° opbrengsten;

2° uitgaven.

Art. 4. De ontvangstenbegroting bevat ten minste:

1° elke door de Regering vastgestelde dotatie ten laste van de uitgavenbegroting;

2° een raming van de middelen die voortvloeien uit de interne verrichtingen bedoeld in artikel 68, 7°, van het decreet van 20 december 2011;

3° een raming van de vergoedingen die in de loop van het begrotingsjaar ten behoeve van de dienst zullen worden vastgesteld;

4° een raming van de in contanten te innen ontvangsten, indien van toepassing;

5° de middelen die door de Europese Unie worden betaald in het kader van het Herstelplan voor Europa;

6° overdrachten uit andere entiteiten.

7° bovendien bevat de eerste begroting de beschikbare saldi aan vastleggings- en vereffeningskredieten, vastgesteld op het einde van het begrotingsjaar 2020, van het nood- en steunfonds dat is opgenomen in begrotingsartikel 01.05-02 van de organisatie-afdeling 11 van de uitgavenbegroting 2020.

HOOFDSTUK 4. — *Boekhouding*

Art. 5. Het specifieke boekhoudingsstelsel van de Cel is dat van het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

De klassen en rubrieken van het plan die niet nodig zijn voor de opdrachten van de Cel zijn echter niet geïntegreerd in het plan.

HOOFDSTUK 5. — *Beheer*

Art. 6. De Regering is de ordonnateur van de Cel in de zin van artikel 2, 6° van het decreet van 20 december 2011. Zij kan deze bevoegdheid in haar kennisgevingen delegeren.

HOOFDSTUK 6. — *Controle*

Art. 7. De artikelen 6 tot 13 van het besluit van 28 november 2013 zijn van toepassing op de uitgaven van de cel.

HOOFDSTUK 7. — *Slotbepalingen*

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2021.

Art. 9. De Minister van Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 december 2020.

De Minister-president,
P.-Y. JEHOLET

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken, Gelijke kansen en het Toezicht op WBE,
Fr. DAERDEN